

פָו אַשְׁנִיֵּד עֲרָהָע בִּיז אַשְׁוִישַׁ פִּילָּעָרִין

ה' קאריערע פוז א בעריהמטע פילם-ארטיסטטע

דעתו שיספרו. מען אוין געקוּזען צו דער אינזעה העניש,
או די ארטיסטיין טו האפשע. עפַעס אַ מום אוין פנים,
ווזאָס ער וערט געוועהען נאָר בעהָז פֿאַטאנָר אַפְּאַזְעַן.
מען האָט נִעְמַכְתָּ אַ נִּיפְּשָׁצְעָנוֹס פֿוֹן אַיהֲ פְּנִים,
אוֹזֶן עַס האָט זיך אַרוֹיְסָנוֹזְעַן, אוֹ אַזְּוֵית דער לְגַקְעַר
זִוְּיַת פֿוֹן פְּנִים וְעַנְעַן אַיהֲרָע פֿינְיָר אַבְּיָסְעַל נְרַעְסָעַר
געַוּן אָזֶן מְהֻרָּה אַפְּגַעַשְׂתָּאָגָעָן, וְיַאֲזֵּף דער רַעַכְבָּר
טָעַר, אוֹן דְּאָס האָט אַרוֹיְסָנוֹרְפָּעָן דִּי פֿאַרְקְּהִיטָּגָן
פֿוֹן דָּעַם פְּנִים.

מען האָט גַּעַרְפָּעָן אַ דְּאָקְטָאָר, אוֹ זַעַר האָט נָע
געַבְעַוְעַ אַנְּבָעַה, אַרְאָפְּצָוְשְׁלִילְפָעַן דִּי אַעֲשְׁתִּינְגְּרָע
צִוְּגָעָר פֿוֹן דער אַרטִיסְטִין, זַיְיָ וְאַלְעָן בְּעַקְוּבָעָן דִּי
בְּאַרְמָטָלָעָן נְרוֹזָן, מְאַרְאָאַפְּיָדְלָעָר האָט זַיך לְאָגָן
געַקְחָעַנְקָעַלְט, אַבְּעָרָה וְזָאָס טָזָט מְעַן נִישְׁטָצְלָב אַ
פּֿוֹלִיבְּ-קָרְוִיעָרָע? עַגְרָלָן האָט זַיך דָּאָךְ מְסָכִים גַּעַז
זַעַזְעַלְט דְּאָס זַיכָּר נִישְׁטָצְעָלְט אַרְבָּיִיט. „אַזְעַן
אוֹזֶן זָאָלָט וְעַהְעַט אַ בְּרַעְשָׁלָן אַהֲנוֹגָן וְעַונְעַט, הַיְיָ
אוֹזֶן זָאָלָט וְעַהְעַט אַ בְּרַעְשָׁלָן אַהֲנוֹגָן וְעַונְעַט, הַיְיָ

בגעולשאפט „אגפא“ געוווכט זיין מיט ליכט, אַר-
טיסטען, אונ דיא יונגע שוישפֿילערט אווי, צונגלייך
מייט דורך בערגלנער מלוכדטעהטער, איזיך אונ-
גאושירט געוווארכען אין פֿלאם. אָבער דער ווען זום
פילם אויז דער שוישפֿילערין נישט אַנגאנקזען לײַכט,
ויל דיא ערשותע אַיזפֿאנחמאן פֿאן מאָראָט פֿאַיזֶלער
פֿאָרְץ פֿילם דאָבען זיך להלוטי נישט אַינְגּוּנְעַבְעָן,
און זומ ערשותיגען פֿאן אלעלמען, ווער עס האָט גע-
ליינט אַזִּיף אַיהור נויזאָס האַפְּגָנְגָעָן, זונגען זיך אַזִּיס-
געפֿאלען מאָרגְּנָע שְׁלָעָכְתָּן. דיא זעלפֿגעַן זונגעַן שעהנ-
הייט, וועלכּע האָט געהאט אַ מאָדרְגָּען חנוריגען; אונ
רייענְדרְגָּעָן פֿנים פֿאן דער סְצָעָנָע, האָט אַזִּיפֿן פֿילְמָן
בקומּוֹן אַ קְרוּטָעָן פֿנים. מען האָט געמאָכְט דֵּי
עעהנְרְלוֹגְרָאָר אַזְּן דֵּי האַגְּדָעָטָר רעפעְטְּזִיעָם —
אָבער דער קְרוּטָעָר פֿנים אויז אל גְּנְעַבְלְבָעָן. כָּהָא
פֿאַיזֶלֶר אויז גְּנְעַתָּה מיט אלע דִּרְבָּשְׂטָרְטָן; אַז
זְוּרטָם, אַזְּן אַזְּרָעָה מְאָנָּאָט גְּנְעַתָּה
טְּעַמְּטָרָה, אַזְּן אַזְּרָעָה מְאָנָּאָט גְּנְעַתָּה

מַעֲלֵלָה קָמָה מִאֲדֻרְנוּן גּוֹלָם

בונישט אַפְּגָנְעָןָאַנְטָ פָּן קִין שׂוֹ אַרְבֵּיִם, אֲנוֹ בָּשׁוּ הָאָט
אַיָּהֶם אַיְבָּרְהָזִיפְט אַיְסְגָּעְנוֹעַט אַיְזָחָט קָאנְטְּרָאָלְדָ
לְדָעַ אַונְטְּמָרְעָרְדְּרִישָׁע וְאַסְבָּרְדִּסְטָאָנְצִיעַת, אֲזַן עַ
זָּאָס וְעַנְעַע טַלְעָפָאַיְש אַבְּעָרְגָּעְנוֹעַבְעַן פָּן דָּרָ
דִּירְעָקְצִיעַ. אַיְזָח אַיְעָרְלִיכְעַן אַקְטָ, בָּעַח מָעַן הָאָט
אַיְפָּגְעָרְקָס אַיְדָעְקָמָלְדָ, הָאָט דָּרָט מְלָעְזָוְאָקָס
לוֹיטָן פְּעַרְעָנְלִיכְעַן פִּיחָ פָּזָ נְדָעָמְפָרְעָוָעָט פָּן רַיְ
פְּעַרְאִינְזְוָקָטָע שְׁתָאָטָע, אַרְאָפְּגָנְעָנוֹסָעָ דָּעָם שְׁלִיעָה,
זָאָס הָאָט בְּעַרְקָט שָׁם דָעְקָמָל אַזְוִי אַרְזָם הָאָט
טַלְעָחָקָס אַרְזְגָּעְזָעָן וְזַי פְּעַהְנִקְיָה נִמְשָׁת נַאֲר
צַו זַיְן אַשְׁחָרְצָעָר אַרְבִּיטְמָעָר אַונְטָמָעָ דָּרָ עָרָה,
תָּאָנְיָעָ פָּן דָּרָט דָעְקָמָלְדָ, וְיַי אַיְזָח דָרָט בְּעָרָעָ
אַזְוִיכְעָפְּזָטָם, צַי עַם פְּאָצָט וְזַי שְׁזַי צַי בְּעוֹזְיָעָן אַז
עַר גְּעוּלְלָשָׁפְטָמָ פָּן אַפְּרָעְיָעָט.

פּוֹרְלָעֶר מִיטַּחַר בִּיטַּע, זַיְן אַזְּהָם עֲפַעַם הָעָד
פְּעַלְלָעַי פָּזַן אַיְוָד לְעַבְעָע, רַיְ-שְׁוִישְׁפְּלָעָרְןַן הָאַט
דָּרְעַצְּהָלָט פָּלְגַּעַנְדָּעָם :

— אַיר וּאַלְמָט גַּעַזְיָס נִישְׁתַּגְעַמְוֹעַ צְבֵי
אַיפְּטַנְגָּעֶר סְעַגְנִישָׂעֶר קָאַרְיָעָרָע, חַעַן נִישְׁטָט אַגְּזָע
שִׁיכְטָעַ מִיטַּ 3 קְנִילְעַבְלָעַר בְּיַמְּוֹאָל. אַיר בֵּין נְעוֹזָע
אַל לְעַרְמִידְעָל בַּיְן אַשְׁנִיְרָעָקָע, אַזְּזַי אַךְ הָאַט
אַפְּלוֹן נִשְׁתַּגְעַמְוֹעַ קִיזְיָה הָעוֹהָה צַיְן חַלְזָמָעַן מְעַנְשָׁע
אַגְּנִירְטִיסְטִישָׂעֶר קָאַרְיָעָרָע, אַזְּזַי אַפְּלוֹן אַיר הָאַט
אַל נְעַהְלָוּמָט — אַזְּזַי וּמְעַנְשָׁע נְהַזְּנָעָן. אַזְּזַי רַיְ-חַלְמָוֹתָה פָּזַן
אַל יְגַנְּגַעַר נִיטְעָרָקָע ? נָאָר אַטְמָט וְזַי אַגְּנָטָעָר
נְעַרְקָוּט רַי נְעַשְּׂכָטָע מִיטַּ רַי רַרְיַי קְנִילְעַבְלָעַר
בְּיַמְּוֹאָה, אַזְּזַי דָּקָט הָאַטְמָט גַּעַזְיָס תְּזִימָרָה
פְּאַעַט הָאַטְמָט אַיְהָם גַּעַזְיָס תְּזִימָרָה אַיְהָם
לִיכְתְּשָׂטָהָל אַזְּזַי אַזְּזַי וְזַוְּגָּרְנָרְלִיבָּעָר נְסִיָּה אַיְיָ דָעָר
שְׁפָעָרְגּוּלָט, אַזְּזַי עַד הָאַטְמָט אַיְהָם בְּעַיְפְּטָרָאָט,
אַזְּזַי אַזְּזַי בֵּין אַיְצָט. רַי מַעַשָּׁה אַזְּזַי אַזְּזַי נְעַשָּׁע

Dr.
Z. Aronson
פְּרוֹיִעַן דָּקְטָאָר
צּוֹרִישׁ גֶּעֶלֶעֶת הַרְטָט
Dr. H. WOŁKOWYSKI
צּוֹרִישׁ גֶּעֶלֶעֶת הַרְטָט
עֲגַלְנִיאָנָה 25, טַעַל. 87-26.

Dr. J. Lubicz med.

שפטלענער גבור טס די רעדער אונגעטה די פים און זיך זיך געלאטס איבערערען זיך דעם ארטיטיסט. און מען האט מיד איזיסגעטמען פאן וויארטאט און נלאוט ערנשז זיך אויפך שאושפיגערן. נאך וורי חרשים אינטנסיזער ארביפות, האב אך ארד בערניעאנט אלע מײגע חברטעס אין דער פראנשז פאָר צענישער קונגסט. נאכלהם, זיך אקדראמעע טעלוואקס, וועלכער פיהרט איזס אלע בע- פהעלען, זאָס זווערט אחים גענעהט זיך פיעס. די איך האָב גענדינט דעם קורח, האט פען מיד אונדא פיעסן בעמגען, די זופס-כוּאלעס, און די בעוונגעט שויטס איז דעם שטאַט-טעטער פאן אויסין, און

DR. JACÓB EYCHNER

סאל אוניקי אמאָל אוֹז הַרְיבֶּט

וועי האָן זיך דאָרט געלעבעט די יוזען פֿאָרִין קְרִיג אָוּן אַיעַט

האמנע טיט די איזפֿעַלְעַג נידחט קערפֿעַרְשָׂאַפְּסָד
אַפְּבָעַן. אַגְּמָנָה יְהִיבָּשׁוּ צְיַהֲדָעָנִיפֿרְזִירְעָן רֻעַם קָאנְדָּר
מְגַנְּבָתָמִים יוֹרְשָׁקִים. פָּאָר דִּלְעַצְּטָמָה וְהַתְּלָעֵן,
אַם עֲנָנוּ פֶּאֲרָגְעָקְומָעַן אַנְּזָנְדָּה 1928, הַצְּמָה דִּי נְדָר
רַיְשָׁע רַעַנְיוֹרְגָּן וְעַשְׁאָפָעָן אַנְּזָיְעָנְעָנָם יוֹרְשָׁעָן מְהַלְלָן
קוֹרְרוֹי אוֹן כַּאלְבָאַקְיָה, אַין שְׁעַלְשָׁע עַם הַאֲבָעָן קָאנְדָּר

וירט ציוניסטיין און קאָטְנוּסְטֶן. געיגט האָט
צַיּוֹנִיסְטִישׁ פֿאָרְסִי אָזְן דִּי צַדִּיק פֿלְעֵשֶׂר אָזְן
אלְאָמְנָעָנֶת. וְאָזְסַעְנָה פֿרִיהָר גַּעֲוָעָן בְּעַעַפְתָּן
אָזְקַאְמְגַבְּשָׁעָן, וְעַנְעָן אַתְּמָם בְּעַעַפְתָּן פֿגְּצַיּוֹנִיסְטֶן.
די יְזָרְעָלְפֿוֹן סַאְלָאָנִיקִי האָבָעָן אַשְׁטָאָרָק עַנְפָּד
יְקַעְלְטָעָן אַיְגָעָנָעָן פֿרְעָדָעָן. אַיְגַּעַלְקָעְרוֹנוֹן פֿאָ
עַבְּגָעָן טַוְוָנָר נַפְשָׁוֹת הַאָלָט אָוִים נִשְׁתָּחָתָה
וְפֻעַּרְעָהָעָן צַיּוֹנִיסְטֶפְּטָעָן, פֿוֹן דָּעַלְכָּעָן וְיַבְּעָן וְעַנְגָּעָן
עַגְּלִיכָּעָן צַיּוֹנָנָעָן. די צַדְּקוֹלָאָצְעָן פֿוֹן יְעוּרָעָר צַדִּיק
הַזָּוָן אָזְן צַמְלָעָן טַוְוָנָר אָזְן צַווִּי טַוְוָנָר. רְדוּ
אנְ: די פֿעַּלְלִיכָּעָן צַיּוֹנָנָעָן עַדְשָׁוִינָעָן אָזְן פְּרָאָגְזְּזָוָה:
פְּעִירָה, אָזְן דָּעָר שְׁפָאָגְנִיאָלִישָׁר שְׁפָרָאָךְ. פֿוֹן די
פְּרָאָגְזְּזָוָה צַיּוֹנָגָנוֹעָן אָזְן אַיְגָעָן דִּי לְאַינְרָעָפְעָד
עָעָן" די אָזְן פֿעַּרְצִינְגָּן אַחֲרָהָלְטָן. די דָּאָגָעָן צַיּוֹנָגָן
אָזְן אָזְן צַיּוֹנִיסְטִישָׁן אָזְן אַיְהָר שְׁעָף רְעָדָקְטָאָר —
איְגָעָר פֿוֹן די אַיְבָּעָנָר עַרְמָאָהָגָטָעָן צַדִּיק צַיּוֹנִיסְטִישָׁע
עַזְּמָטָאָעָן.

א. אַדִּיטִי

צ'ינטשען צייניטשען, 300 מ'וריחיסטעס און הונדרער
ערוואויאניכטען. טראָפּ דער נהיינשֶׁר צאַהיל יוזרטשע
אַרבִּיטְרָה, זאָם געפֿיגַט ויך אָן סַאלְאַנְקִין, זענען
אָרטַס נישט פָּערהָאָן קִין פּוּלִי פִּיזֶׁן אַרְעָרָה וְלְלָעָם
ישט אָז אַנְדְּרָעָה יְוָרְטָה נַאֲצִינְגָּנָּלָע אַרְבִּיטְרָה
אַרטְּרָה. אָז פָּאנְקְטָה אָזֶוּ גַּעֲפִינְט וֵיך אָזֶיך נישט אָז
גְּרִישָׁען מִיטְּלָע קְלָאָס קִין אַרְנְאַנְטִירְטָה אַנְטָר
יעַנוֹיָה, כָּאַטָּשׁ לְעַפְתָּעָנָס הָאָבָעָן וֵיך אַגְּנָהָוּבָעָן
וּזְחִיזְעָן בַּיִם יְוָרְשָׁען סִטְּמָלְקָלָאָס טְעַנְרָעָנָצָעָן
אוֹ אַסְּמוּלְיָאָצָע.

ר' שבאטם סאלאנקיי, לאט האט פריריהער גע-
הערטוט צו טערקיי איזן היינט בעלאגנטס ווי צו ניריכענד
לאנגן, או בי רעד נרויסען וועלט-דריג פערדרעכענט
געלהען, פאר אָ רוזראָס-אַיזשער שטאטט. אָן ציט
דעכטן, וְאָרוֹד, טראָטרכט, וואָס סאלאנקיי האט
געלהט אָ נרויסע טערקישע בעפֿעלקערונג, וגעש
מייט.
אַפְּער דִּי זֵיַע געווען דִּי אַינְצִיגְעַן, וואָס האַפְּער
דאָרטען געשפֿילט וועלכְּבָּנִישׁתְּדוֹזָאָרָלָע. דִּי זֵדָע
געלהען: עֲזֹוֹר דִּי יְעִינְיָה, וְאָס האַפְּער געגעבען לעבעש
דעֶר שטאטט. אָן וְעַירָּע העבר אוֹז געלענש. סְמֻעַט
דעֶר ואַגְּפָעָר האַנְדָּרָע אָן דִּי זֵדָען האַפְּער אַיְזָד
קָאנְגְּפָאָלִירָט דָּעַט נְאַגְּעָן האַפְּער פֻּרְקָהָה.
סאלאנקיי האט ווֹר דְּאַמְּאַלְכָּט אַזְּזַיְסְנָעַ
פְּיַעַנְטָט דָּרְכָּמִיט, וואָס אלָעַ יְסְדִּילְיִיט אָן האַפְּער
אַרְבִּיטְעָר וְעַנְעַן געעהן דְּרוֹכָאִים וְיִרְשָׁע. אַנְבָּן
אַפְּשר דִּי אַינְצִיגְעַן שבאטם אָין דָעַר גָּאנְצָעַר וְעַלְמָן,
אוֹז יְזָדָען וְעַנְעַן געעהן בעשעפְּטִינְט אַלְסָן האַפְּער
אַרְבִּיטְעָר אָן מְאַטְּרוֹעָן. אָזִי יְוִירִיש אָז גָּעַלְשָׁע
סאלאנקיי פָּאר דָעַק קְרִיגָה, אָן וּעַן עַם אָז גָּעַקְומָעַן
אָשְׁבָּה, האַט דָאָרטען ערָגָנָה אַגְּפָעָר דָאָפְּשָׁע גָּעַדְוָתָה,

א בריך פון סאללאביקי

**לעראנדע, דער "אָוַטְשָׁאוּ
בײַים ווילנע גוּבעָן**

**דעתם אויף זיין אַרְרָעֵס,
טָאַמְּנִיקָעָר נְשָׁרִיבָעָן.**

לעבענסבונ'

מעהרסטע זדרע שין זי נישט אוֹז געפונע בעשעפ-
דרע גאנצער האנדראל אוֹז דארטמען שטראיך געפֿאָען.
טען. פֿאנַע אַנדערשׂ זעהט אוֹז סַלאָנְקִי אַיטְמָעַר.

העתק אופית ווֹי אַרְדָּעָם, הַאֲמֵת וְאֶחָם דָּעַר מַעֲטָע
מִצְטִיקָעַ גַּעֲשִׁירְבָּעַן, אָנוּ עָר וְאֶל מִיד נָסַט אָנוּ
פְּרִינְגְּטִילְר אָזְפִּנְעָהָכְעָמָעָן:
דָּעַר בְּרוּפְ צָה לְעַחֲבָרָא אָנוּ וְאַכְעָרְלָאָנָג
וְעַלְעָנָג, בְּאַתְּרָא אַתְּרָא, אָנוּ אַגְּדָה בְּאַתְּרָא

פָּנוּ רַאֲובֵד בְּרִילְבִּין
מִיר גַּטְבֶּבֶן אֲ בְּרוּף צְוִ אַיָּהּ.
בָּאָר קְ פָּאָר וּוּצְרָעָר וּוּצְגָּעָן הַאַלְפָעָרָן
עַלְבָּסָט, וּוּאָס אַיְן גַּעֲוָעָן דָּעָר גַּהְנָטָרָר קְרָוָב,
אַזְר לִיבְלִינְג פָּוּן לְפֹוּאָגְדָּרָב.
הַאַלְפָצִין אַיְן גַּעֲוָעָן אַנְיָאוּסְרָגְוּוּעָהָנְלִיךְ
עַגְּבָעָטָר מַחְטָמְטָמְטִיקָר. גַּעֲבָוּרָעָן אַיְן מִינְסָק
יְיִין מַטְעָר אַיְן דִּי מַטָּעָר פָּוּן לְצֻוּנָאָרָה וּגְעָנָעָן
עַוְוָעָן שׂוּעָטָמָטָר), וּוּאָז עַד הָאָט גַּעֲנָדִינָט גִּימָ-
זְזִיגָ, נַאֲכָדָם אַיְן פָּר אַגְּנָעָקִיםָטָן אַיְן פָּעָטָר.
גַּרְגָּרָגָר אַגְּנָיוּעָרָטָטָט, אַוְרָ דָּסָט פְּזִיקָאָ-מַטָּעָ-
טָטִישָׁעָן פְּאָקְלִיטָטָט, וּוּאָז עַד הָאָט זְזִ אַיְסְגָּעָזָיִ-
עָנָט מִתְּזִינָע אַזְיָאָסְקָרְגָּזָוּעָהָנְלִיכָּבָע פְּחַדְיָוְקִיטָעָן
וּזְיִין قְּעָרְשִׁידָעָנָע בְּזִבְיסָעָן, אַזְיִיךְ דָּסָט לְעַצְטָן
יְרָס אַיְן עַד שְׁטָאָקָ-בְּלִינְדָן גַּנוֹאָרָפָן אַיְן עַד הָאָט
לְמַמְזָת פְּעַרְלָאָזָעָן דִּי אַגְּנָיוּעָרָזִיטָעָן. צְוִירִיקָהָה-
עַנְדִּיבָזָזָד אַיְן מִינְסָקָ, וּוּאָז עַד אַיְן גַּעֲוָעָן וּזְהָרָ-
עַלְלִיבָט אַיְן פְּאָפְלָעָד בִּי פְּלָעָ קְלָאָסָעָן אַיְן שִׁיבָ-
עָן פָּוּן דָּעָר יְדִירְשָׁהָר וּיְזִוְּדָהָר אַיְן פָּנָן דָּעָר גִּישָׁת
יְדִישָׁעָר בְּעַזְצָלְקָרְבָּנָן הָאָט עַד זִיךְרָה גַּעֲוָוִיטָעָן
יְיִיט דְּזַרְכָּבָעָלָאָגָעָן אַיְן לְעָבָןָן, קְלָס אֲ לְפָהָרָבָר
זְיִן מַחְטָמְטָמְסִיק. דָּרָךְ אֲ צְפָאָל הָאָט עַד זִיךְרָבָ-
עַנְטָמָסִיק. מִיכָּל הַאַלְפָעָרָן, דָּסָט אַיְינִיקָעָל פָּוּן דָּסָט
עַקְאָגָנָסָע בָּאָזָן מַלְבִּיבָיִם. מִיכָּל הַאַלְפָעָרָן, וּוּאָס אַיְן
עַוְוָעָן אַיְינָרָ פָּוּן דִּי זְוָלְטָעָנָסָט אַיְן מַעֲרִקְזִירָ-

עֲמָלֵךְ, בֶּן כָּסָתָה, אַיִלָּה, וְאַבְקָתָה, אַיִלָּה, קַיִן נְעֹפָרָז נִשְׁתַּחַתְּנָם. אַיִלָּה הַאֲבָבָא אַלְלָה אַפְגָּוְלִיקְטָם סִינִי בְּעוֹזָה צַו אֲיוֹהָם, כַּאֲתָשָׁ אַיִלָּה בָּזָה עֲדָעָהוּ וְעוֹהָר נִינְעָרִי קוּבָּעָה צַו לְעַרְגָּעָן דָּעָם גַּדְעָסָה צַעָּעָן וְדוֹדְשָׁ-זְוִירָעָשָׁן בְּעַלְתָּמָרָסְטָסָט פָּזָה וְזַיִן צִוְּיָהָם. אַיִלָּה וְאַתָּה מִן אַפְנָעָה-חַלְלָתָעָן? אַגְּנָעָרְלִיכָּעָן, פְּסִיכָּאָרָה אַגְּנָישָׁע אַגְּרָאָכָּעָן וְעַגְּנָעָן עַם גַּעַוְעָן, וְאַסָּה אַפְשָׁע תְּזִיךְ צְוִירָקְנוּ-עַדְלָאָלָטָן פָּזָה דָּעָם בְּעוֹזָה.

עַדְנָאָרָה אַזָּה דָּצָן נְעֹזָעָן רָעָר "אַוְתְּשָׁאָנִי יְעַדְעַי" (רָעָר גַּעַלְעָנָתָה יְעַדְעַי) בַּיִסְׁ וְיִלְגָּעָר גַּעַנְגָּרָאָל וּבְעַרְגָּנָאָתָה. אַזָּה אַיִלָּה שְׁטָמָנְדָּגָן וְנַחַתָּמָה צָאָאָרְאָרְטָיָילָה, אַזָּה עַרְוָוְילְיוֹנָעָא אַפְנָיְנָגָן קַעְגָּעָן מְשָׁרָאָאָוְנָקְעָבָד-שְׁרִיפָתְשָׁעָלָה, יְזָה אַיִלָּה קַעְגָּעָן שְׁרִיפָתְשָׁעָלָה-לְעַרְטָשָׁנָאָזְנָקָעָם. עַם אַזָּה מִיר גַּעַוְעָן אַזְמָדָעָלָה: לְלָקָן צַו פְּעַבְנָרָעָן אַזָּה מִין גַּעַרְאָנָק רָי פְּרִיעָעָן שְׁנָשְׁלִיכָּע אַגְּנָוְיָאִיעָע, רָי אַזְפִּירְכְּתָנָעָה הַזְּמָאָגָע אַיִמְפְּלָסָעָן, רָעָר אַגְּנָרְלִיבָּעָר פְּדָאָעָטָעָסָת קַעְגָּעָן אַזְמָדָעָלָה. אַזָּה עַכְתִּינוֹקִיטָה אַזָּה גַּעַנְגָּעָן פְּעַנְגָּחָלְדִיְנָגָן פָּאָה אַזָּה שְׁנָאָגָנוֹנָק בַּיִרְעָר רְזָבְשָׁר דָּעַסְפָּאָתְשָׁעָה רְעַנְגָּרָנוֹנָה אַזָּה אַזְסָעָר דָּעָם, צַו רָי הַעֲבָרָאָשָׁע גַּעַלְעָנָתָעָה. אַזָּה, שְׁרִיפָתְשָׁעָלָה הַאֲבָבָא אַיִלָּה זַד נְעַפְּהָלָט אַגְּנָרְלִיךְ עַרְחָזָנָדָעָט. רָי זַוְּלָט אַפְּעָרָפָן פָּזָה אַגְּסִישָׁזָה יְשָׁעָע, שְׁרִיבָּעָה, דָּעַרְצָה נַאֲךָ אַגְּסִימְלִיאָתָהָה אַזָּה רְזָבְשָׁרְקָטָה, אַזָּה מִיר גַּעַוְעָן גַּנְגָּנָצָה.

יגנטע ערישינגןען אין דאמאלסרייגען יודיעטען
עבען, האט דאן געלגעט אין סמאָלענסק, ווועַז
וועַז איך מיט מיינע עטלעערען האבען דאן גע-
אויגט. באך ד.ס. ווי מיכל האלעערן האט זיך
ענט מיט זיין ערסטער פרוי, די טאגטער פון די
עקאנט פאָפֿרִידְגַּעַס אין וויטבּאָסְק, האט ער, היל-
ערן, ווועַז איז דאן געזען זעהר רייך, געפּענט
ין סמאָלענסק, וואָז זיין רייכַע מיטער, די טאָכַ-
ער פון מלֵיבַּיִם, האט געלגעט, אוֹזַח זיינע אַיִ-
ונע און איינציגג קאָסְטַּען אַמְדְּרָנָע האנד-
ער-סקְוּלְעַט פָּאָר אַרְיָה יְדִישָׁע קִינְדָּלֶר. אַלְפָס פִּיה-
עַד און לַיְטָעַר פון דִּיזְעַר שִׁילַע האט אַיהֲר גַּעַ-
עד גַּרְינְדָּעַר (מייבָּל האַלְעָרָן אַיז דָּבָר מְלָאָס פָּטָ-
עַוּעַן צַוְּוִילְגַּי יְהָהָר) גַּעַמְכַּט דָּעַם
לִינְדָּעַן מַעֲטָמָטְקִידְעַר אַפְּן פְּיוֹיקְעָר, דַּעַם קִיזְוַן
עַרְנָס (קִינְיָע פָּעָרוֹאָנְדָּע) האבען זיך צוֹעַלְגַּוְן
טוֹרָאָמְפִּי

וזה רעם אללעטש האם נאוי או נוישטער גאנגען
דזונן אינגענעררט אוון סאלאנקי נועצלאונגגען
וונטאנדרה. ראס האט געטלאונגגען די יוזען אעדער
פָּאַכְּבָּ�ן דָּאַלְּטָעָן דִּי גַּעֲשָׁעַטְמָעָן אַפְּעָן
שְׁפִּיעָן דָּעָר טַעַנְדָּר קָוִוְתָּעָלָעָן פְּרַעַלְאַטְמָעָן
עַבְגָּעָן אוֹיר שְׂטָאַרְקָן רְוַאַינְרִיט גַּעַדְרָעָן פֵּי בָּעָר
דוֹסְטָעָר שְׁרָפָה פָּן 1917, וּזְאָסָה האט הרוב נַעֲמָכָט
חִוְּיוֹפְּטוּכְּלִידָן דִּי זְרוּישׁ קוֹוְרַטְאַלְעָן. רָאַס אַלְיָן
הַזְּאָט אָזֶן דְּוַאַינְרָט רַעַם זְרִישׁעַן עַקְאַנְאַמְּשָׁעַן מַצְבָּן
אוֹ אַרְנוֹגְסָעָר טִילְפָן דָּעָר זְרוּישׁהָ בעַפְלָעַקְרוֹנָן
הַדָּאָט נַעֲמָזָט אַוְיסְׁוֹאַנְדְּרָעָרָן. די מַעְהָרָסְטָעָן פָּן זַיִן
דְּזַעְפָּעָן עַמְּגָרָטָן קִיןְסִילָאן, אַטְיכָלָעָן, פָּאַרְאַיָּן אַזְנָן
רוֹדָם אַמְּעַרְיקָעָן (רוֹא אָזֶן בּוֹנָגָס אַזְיָדָעָס). אַזְיָדָעָס
זַאנְגְּרָעָרָן הַאָפְּבָעָן גַּעַקְעָנָן רַוקָּא דִּי פַּעַזְגָּסְטָעָן אַזְנָן
סְבִּיטְיִגְסְּטָעָן, אָזֶן אוֹ רָאַס נַיְסְטִינָן זְרוּישׁ נַיְזָא
הַרְאָט דָּרְפָּעָן נַעֲמָזָט שְׂטָאַרְקָן לִירָעָן.
אַפְּבָעָן תְּרָאָזָן רַעַם אלְלָעַטְשָׁן אוֹ סְאַלְאַנְקָי נַאָר
אַגְּרָזָן יוֹרְשָׁעָן שְׂטָאַטְמָתָן מִתְּאַגְּרָזָן גַּוְתָּן אַינְגְּנוּפְּרָנְדָּעָר

רעד שריפת שטעלער האט מיר בעגעגען ער מיט זיין ערנשטיין געוויכט איז מיט זיין מעלאנכאלישען לילק. אויך האט איהם אויבערונג עגעבען, שטעהבעריג, עם בריה פון רעם בלטראַן מאטעמאטיקער, זיין אויזן. ער האט ערנשטיין אויז לאאנזונאָם געלעזען רעם דרייך. שטעהבעריג פאר איהם, האט אויך גערראָכט זויר : אַטשיגאנזיניך, וו אַלע אַנדערע טשינזאָד געפֿאַט. אויך האט חריטה געהאט אויף רעם גאנז

איך הצלת זויך רע צו רע צעהלען.
 נזהה אינטערפעסאנגען, אין קלטאר געשיכט ליכען זין,
 אקטטע עראיינגעשן — זויה געהערען זו אונאנדר
 אפיטעל, וויך וויל רע נאָר רעדצעהלהען, או איד
 זין געהוּן אינטערפעסאנגען, זאָס איז געווען דערצוי נאָר אַ
 אַטְמָבָאַטִּיקָעָה, קענער סטַטְאַרְקָעָה לְגַנְעָה
 עַלְעַנְגָּרָה קענער סטַטְאַרְקָעָה לְגַנְעָה
 רִיטְשִׁיעָן חֹשֶׁן דָּעָרָה רְזִישָׁה לְתַעֲרָאָטוֹר.
 זוּוּרָה האַלְפָעָרָן פְּלַעַגְתָּ מֵיר וּוְהָה פִּיל רַעֲצָהָלָעָן
 עַנְעַן וְלַעֲוָנָרָא, זַיְן שְׂוּעָטָעָרָקִינָה, מִיטָּה וּוּלְכָעָן
 רַאַז גַּעַעַן נִיסְטִיגָּ פֻּרְבָּגָרָעָן אַחֲרָעָלָאָגָן.
 אַלְפָעָרָן דָּעָר מַאֲטָמָאַטִּיקָעָה, דַּעֲנָקָעָה אָז לִיטָּעָן
 אַטְמָזָרָקָעָן, מִיט אַחִיטָּעָלָעָן אָז אַפְּטִימִיסִיטִישָׁעָן
 יִסְטִים, האָס מִיד פֻּרְאַינְטָרָעָסִירָטָה דָּהָא, זַיְן שִׁילָּעָן
 עַרְוגָּנָעָן, מִיט דָּרְוַאיְינְטָמְלִיכָּר פְּסִיכָּאַלְאַנְיִשָּׁה
 עַרְוגָּנְלִיכְקִיטָּה פַּז לְעַזְאָנְדָּרָא.

תעלן זורושע קלהה, מ"ס פערמאט, א' מא"ע נעם
פומאל און א צאלל וויריש עליימענטאר-שולען.
אנז נאנץ נרכענאלנד ערינען זיך איזום
85,000 יידישע נפשוה. פון רעד צאלל פערמאט
סאללאנקי אלילין נאנצע 60,000 יורען. די איברגיע
25,000 זונגען צענפריט איבער 25 קהלוות, וואם
די נראטען פון זי צעהלט גוישט מעהר פון 3000
בפשה. די זיינע פון אלט-גרכענאלנד רעדען כמעט
אללע נרכיס און זונגען גויכיש אסמיילרט. די זי-
דען פון סאללאנקי איבער רעדען צוישען זיך הויפט-
עכבלר שפאנאליש און פראנציזיש.

הנתקה און גווטשע זיין פון זונט האָט זעלען אַטְמָט גּוֹאָרָפְט אָזֶן: עֲקַעַגֵּט פֿערְנַעַמְעַן אַז וּוְהַיִּכְתְּבִּינְגַּן פְּלַאֲצַׁן אָזֶן רָעֵר וּוּסְעַנְשָׂאָפְט, וּזְעַן נִשְׁתַּחַז וּבְלִינְגְּקִיט.

פֿון דִּי פְּרָאנְצָע אָזֶן דַּו בְּעַמְּדַעְכְּנוּנְשׁ אָזֶן רָעֵה דְּרוּפִּיטְשְׁטָלְעָד אַיְבָּרְגְּעָנְגָּנְגָּנְשׁ אָזֶן אַנְּעַלְמַסְטָעַן טָאָז אַנְּדָרְעָעָרְפָּרָאנְצָע אָזֶן הָאָט גּוּמְאָכְט דָּרְעָבְּרָה.

וזה איז בזענאנער קיטש פון טמאניגן זיין זונען, האט מיר זער בלונגער מאטטעמאטיקען ענענבען. אַ בְּרוֹךְ זֶזֶוּן קָוּזִין, דָּרָם בעריהומטש וְסִידְיוֹרִישָׁן שְׂרִיפְתְּשָׁטְעָלָר לְעוֹאָגָן. האלפְּעָטָן אַטְסָט מִיר פְּעַזְוִיכָּרֶט, אָז אַזְזָל וְזַיְזַעְסָט וְפְּרִירְעָט פְּזַרְעָר עַקְאַנְטְּשָׁאָפְט מִיטְרָם נְרוֹזָעָן שְׂרִיפְתְּשָׁטְעָלָר, וְזָאָס אַזְזָל וְעַלְמָעָנָעָר נִיסְט.

— 3. יזריעש סטודנטנו, ראמ געט ויל' טוילהיין דערפּוֹן, וואס די זיערנו וויסען או די פריעש פֿראָז בעסינען וועלען פֿאָר זי סי' וו זין פֿערשלאָסען, מַזְגַּען אַבער הזיפטועבליך דערפּוֹן, וואס די זיאן פֿון זַרְעִי שׁען מיטעלקלאמַץ ציהען ניכער פֿאָר צו' זין סוחרים, אַזְיַידָר פֿראָפּעַסְיאָנָעַלען. אַזְיַידָר צוֹאָמָעַה האָגָגָן מיט דעם קָרְדִּיבָּן.



הוֹמָאָד זְוֹאַטְמָאָגְּזֶשְׁטָאַלְט

דַּעַר כּוֹנְדָּס גַּעֲלַעַטְצָעַר

פְּעֻנְתָּעַן

פְּאַר פְּעֻנְתָּעַן אַחַת
קְוִמְסַט שְׁמַרְאָפָּה
סְּאַזְּה, חָם
סְּפָאָה נִשְׁמָה;
פְּאַר בִּנְרוּא אַמְּנָס
פְּרִעְשָׂוִי הָעֵנָט אָנוּ פִּים
פְּאַר דַּעַר קְוִמְסַט
נִאָרְנִישָׁת.
פְּעֻנְתָּעַן אַחַת אָנוּ
שְׁאַרְבָּאָתִי, אָנוּ
דָּרָעָה, וְאָסְטָטָה דָּרָעָה,
אָרְשָׁע;

אַ פְּאַסְטָמָן

דִּינְסְטָמִירָעָל: מְאַרְאָם, דְּאַרְפָּעָן דַּעַר
דִּינְסְטָמִירָעָל?
סְּאַרְאָם: דַּעַר פְּאַסְטָמָן אַז לִיְּרָעָר הַזְּמָט
בְּעַזְבָּס גַּוְאָרָעָן, פְּוֹנְרָעָסְטוּנָעָן קוּם מְאַרְנָעָן נַאַכָּל.

אַ לִיבָּעָ עַרְקְלָעָרְזָוָן

אִיךְ וּלְעַל אַלְעַז פְּאַר דַּר טַו, אִיךְ וּלְעַז
פְּאַר דָּר זְאָרָעָן וְאַז פְּאַטְעָר.
וּלְסְטָוִי אָזְרָעָן בְּלִיְּעָן צְפָרְרָעָן, וְעַז אָזְרָעָן
וּלְזַד בְּעַשְׁהָעָז יְזַדְּרָעָז, וְיַז אַז טְאַכְּטָעָר?

דָּאָן וּשְׂזָאָן

וּלְעַלְעַע הַיִּסְט אַנְאַנְסְטָעַנְדָּגָע פְּרוֹזָו?
אָז פְּרוֹזָו, וּלְעַלְעַע אָזְנְטָרְזָוָן דָּאָר טַב אָזְנָע.
אָזְרָעָן.

אַ קְלוֹנָגָעָר

וּזְבָּב: אַנְאַזְבָּב נַעַסְטָו מְיַזְבָּב?
סְּאַן: אַזְבָּבָן וְזַיְבָּב פְּרָנְטָס נִשְׁמָת אַזְבָּב
וְזַיְבָּב: אָזְבָּבָן אַזְבָּבָן מְאַזְבָּב אַזְבָּב
זַיְבָּב וְזַיְבָּב וְזַיְבָּב וְזַיְבָּב!

סְּאַן: אַזְבָּבָן אַזְבָּבָן מְאַזְבָּב קִין. חָבָב.

**שְׁפָאָם פְּנֵן פָּאַמְּלִיעָן-
וּוִינְקָעָל**

לִבְעָ אַהֲן רִזְוִישָׁע

סְּיִירָעָל: פְּוֹנְרָעָס אִיךְ נִשְׁתָּה, אַיהֲרָ קְפָּנָט
דָּאָז וְזַיְמָן וְיַרְעָה
אַלְטָעָר: אִיךְ הָאָב נִשְׁתָּה קִין קִינְדָּעָה.

מְאַדְרָעָן

— צַיְעַמְעַן גַּהְעַרְטָסְטוּ דַּעַעַן זַגְעַלְעָל?
— דָּאָסְטָרְזָעָן גַּהְעַרְטָסְטוּ אַזְבָּבָן גַּעַנְשָׁרְבָּעָן דָּרָה.

רָהָרָמָתָן:

— מִגְּיַעַן טַעַכְתָּעָה אַזְבָּבָן נִשְׁתָּה נִשְׁתָּה בַּיְּסָרָה.

עַד קְעָן זַיד

רָהָרָמָתָן, עַד אַזְבָּבָן דָּרָה אַזְבָּבָן — אַזְבָּבָן.

— אַזְבָּבָן אַזְבָּבָן?

הָאָט אִיךְ דָּרָעָר אַזְבָּבָן — אַזְבָּבָן.

— אַזְבָּבָן אַזְבָּבָן?

— אַזְבָּבָן אַזְבָּבָן?

— אַזְבָּבָן אַזְבָּבָן?

— אַזְבָּבָן אַזְבָּבָן?

דַּעַר כּוֹנְדָּס

וְהַזְּמָנָה אַזְבָּבָן פְּרִיְּמָנָה

סְּהָאָט דַּעַר יְזָד אַיְן קָאָפָּר דָּאָקְשָׁבָּה
וְאַלְעַז שִׁיםְעַן מִטְּ-דָעַטְמָה...
קְלָגְעָן וְיַקְנָן, כְּרַעְבָּצָעָן יְוָרְעָן
אַזְבָּבָן אַרְבָּעָר נְרִיְּפָעָן אַן
אַזְבָּבָן אַרְבָּעָר אַלְעַז סְּמָלְטָרָה
שְׁמָלְטָעָז יְיִירְמִישָׁע דִּי פָּאָז...
אוֹי, מָה נִאָמָר? בְּחָבָב?
בְּיַטְעָר דְּאַרְטָעָן אַזְבָּבָן
סְּלָאָבָּט גַּאֲזָבָּט נְחַתְּדִינָגָן דַּעַר טִוְוָעָל...
אוֹי, צְוִילִיבָּן אַנְאַלְמָטָעָר וְאַגְּרָן...
שְׁנַגְּלָאָר הַעֲלָמָת, עַל פִּי בְּכוֹלָתָה
אַזְבָּבָן פְּלִינְקָן דַּעַר יְוָרָן!
יַקְעָל בְּן פְּלִעְקָעָל.

סְּנוּיסָט זַיְקָלְבָּט אַיְן פְּאַלְעַטְמָינְגָן:

בְּלַשְׁתִּים הַאֲבָעָן, וְיַיְדָרְחָאָכָט!

שְׁלָאָטָמָט יְשָׁמְנָאָר דַּעַר יְשָׁרָאָל...

אוֹן דַּעַר טִוְוָעָל כְּזָקָט אַזְבָּבָן...

סְּגִיְמָת אִיהְם אַן אַגְּרָעָמָן נְפָלְעַטְמָעָר...

אוֹן עַפְרָרְבִּת אַיְדָרְבִּת אַזְבָּבָן אַזְבָּבָן...

וְאַל דָּאָמָר דַּאָּמָר הַאֲנָדר אַזְבָּבָן...

אוֹי צְוִילִיבָּן אַנְאַלְמָטָעָר וְאַגְּרָן...

שְׁנַגְּלָאָר הַעֲלָמָת, עַל פִּי בְּכוֹלָתָה...

אַזְבָּבָן אַזְבָּבָן פְּלִינְקָן דַּעַר יְוָרָן!

פְּאַלִּיטִיכָה פְּזַוְּדָעָר וּוֹאָר
אַרְצָה יְשָׁרָאָל...

סְּרִיר אַלְלָעָטָן גַּעַמְכָט חֹזֶק, וְעַזְרִי צְרָה וְאַלְעַטְמָלָט...

פְּאַלִּיטִיכָה אַזְבָּבָן אַזְבָּבָן וְעַזְרִי צְרָה וְאַלְעַטְמָלָט...

אַזְבָּבָן אַזְבָּבָן פְּרִעְלָאָפְּלָעָן דַּעַר יְשָׁרָאָל...

עַזְרִי צְרָה וְאַלְעַטְמָלָט אַזְבָּבָן אַזְבָּבָן...

